



DÁIL ÉIREANN

Déardaoin, 18 Nollaig, 2014
Thursday, 18th December, 2014

RIAR NA hOIBRE
ORDER PAPER

Déardaoin, 18 Nollaig, 2014
Thursday, 18th December, 2014

9.30 a.m.

ORD GNÓ
ORDER OF BUSINESS

- 8.** An Bille Leithreasa, 2014 — Ordú don Dara Céim.
Appropriation Bill 2014 — Order for Second Stage.
- a1.** An Bille um Thrácht ar Bhóithre (Uimh. 2), 2014 [*Seanad*] — An Dara Céim.
Road Traffic (No. 2) Bill 2014 [*Seanad*] — Second Stage.
- 21a.** Tairiscint *maidir le* Tiolacadh agus Scaipeadh Mheastacháin Athbhreithnithe 2015.
Motion *re* Presentation and Circulation of Revised Estimates 2015.
- 21b.** Tairiscint *maidir le* Comhaltas Coiste.
Motion *re* Membership of Committee.
- 44.** An Bille um Chosaint Sláinte Leanaí (Deatach Tobac i bhFeithiclí Inneallghluaiste), 2012
athraithe ó An Bille um Chosaint Sláinte Leanaí ar Dheatach Tobac, 2012 [*Seanad*]
— Ordú don Tuarascáil.
Protection of Children's Health (Tobacco Smoke in Mechanically Propelled Vehicles)
Bill 2012 *changed from* Protection of Children's Health from Tobacco Smoke Bill
2012 [*Seanad*] — Order for Report.
- 38.** Ráitis maidir leis an gCeathrú Tuarascáil ón gCoinbhinsiún ar an mBunreacht ar Chóras
Toghcháin na Dála.
Statements on the Fourth Report of the Constitutional Convention on the Dáil Electoral
System.
- 39.** Ráitis i gCoinne Foréigean Baile.
Statements Opposing Domestic Violence.

FÓGRA I dTAOBH GNÓ NUA
NOTICE OF NEW BUSINESS

- 17b.** An Bille um an gCeathrú Leasú is Tríocha ar an mBunreacht (Síocháin agus Neodracht),
2014 — An Chéad Chéim.
Thirty-fourth Amendment of the Constitution (Peace and Neutrality) Bill 2014 — First
Stage.
- 36a.** Tairiscint *maidir le* Ceadú beartaithe ag Dáil Éireann i ndáil le téarmaí an
Chomhaontaithe Comhlachais idir an Comhphobal Eorpach agus an tSeoirsia.

Motion *re* Proposed approval by Dáil Éireann of the terms of the Association Agreement between the European Community and Georgia.

- 36b.** Tairiscint *maidir le* Ceadú beartaithe ag Dáil Éireann i ndáil le téarmaí an Chomhaontaithe Comhlachais idir an Comhphobal Eorpach agus Poblacht na Moldóive.

Motion *re* Proposed approval by Dáil Éireann of the terms of the Association Agreement between the European Community and the Republic of Moldova.

- 36c.** Tairiscint *maidir le* Ceadú beartaithe ag Dáil Éireann i ndáil le téarmaí an Chomhaontaithe Comhlachais idir an Comhphobal Eorpach agus an Úcráin.

Motion *re* Proposed approval by Dáil Éireann of the terms of the Association Agreement between the European Community and Ukraine.

I dTOSACH GNÓ PHOIBLÍ AT THE COMMENCEMENT OF PUBLIC BUSINESS

Billí ón Seanad: Bills from the Seanad

- a1.** An Bille um Thrácht ar Bhóithre (Uimh. 2), 2014 [*Seanad*] — An Dara Céim.
Road Traffic (No. 2) Bill 2014 [*Seanad*] — Second Stage.

Billí a thionscnamh: Initiation of Bills

Tíolactha:
Presented:

- 8.** An Bille Leithreasa, 2014 — Ordú don Dara Céim.
Appropriation Bill 2014 — Order for Second Stage.

Bille dá ngairtear Acht do leithreasú suimeanna a deonaíodh leis an Acht Príomh-Chiste (Forálacha Buana), 1965 chun na seirbhísí soláthair agus na gcríoch cuí, do dhéanamh forála maidir le géilleadh iarchurtha leithreasuithe áirithe neamhurscaoilte don Phríomh-Chiste faoi threoir na seirbhísí soláthair chaipitiúil agus na gcríoch dá bhforáiltear le halt 91 den Acht Airgeadais, 2004 agus, chun méid leordhóthanach airgid a choimeád i gcuntas soláthair an Phámháistir Ghinearálta d'fhonn a chumasú dliteanais áirithe a urscaoileadh, do dhéanamh socrú maidir le hairleacain inaisíoctha as an bPríomh-Chiste, agus do dhéanamh socrú i dtaobh nithe gaolmhara.

Bill entitled an Act to appropriate to the proper supply services and purposes sums granted by the Central Fund (Permanent Provisions) Act 1965, to make provision in relation to deferred surrender to the Central Fund of certain undischarged appropriations by reference to the capital supply services and purposes as provided for by section 91 of the Finance Act 2004 and, for the purpose of maintaining a sufficient amount of moneys in the Paymaster General's supply account so as to enable the discharge of particular liabilities, to make provision for repayable advances from the Central Fund, and to provide for related matters.

—*An tAire Caiteachais Phoiblí agus Athchóirithe.*

Tabhairt Isteach:
Introduction:

- 17b.** An Bille um an gCeathrú Leasú is Tríocha ar an mBunreacht (Síocháin agus Neodracht), 2014 — An Chéad Chéim.
Thirty-fourth Amendment of the Constitution (Peace and Neutrality) Bill 2014 — First Stage.

Bille dá ngairtear Acht chun an Bunreacht a leasú.

Bill entitled an Act to amend the Constitution.

—*Mick Wallace.*

Fógraí Tairisceana: Notices of Motions

21a. “D’ainneoin Bhuan-Ordú 159 de Bhuan-Orduithe Dháil Éireann i dtaobh Gnó Phoiblí, go ndéanfar Meastacháin Athbhreithnithe i gcomhair na Seirbhísí Poiblí don bhliain dar críoch an 31 Nollaig, 2015, a thíolacadh don Dáil agus a scaipeadh ar na comhaltaí agus go ndéanfar na Meastacháin Athbhreithnithe a tharchur chuig Roghchoistí nó chuig Fochoistí, de réir mar is cuí, de bhun Bhuan-Orduithe 82A(3)(c) agus (6)(a) agus 159(3) agus mhír (8) d’Orduithe Tagartha na Roghchoistí.

That, notwithstanding Standing Order 159 of the Standing Orders of Dáil Éireann relative to Public Business, Revised Estimates for the Public Services for the year ending 31st December, 2015, be presented to the Dáil and circulated to members and be referred to Select Committees or sub-Committees, as appropriate, pursuant to Standing Orders 82A(3)(c) and (6)(a) and 159(3) and paragraph (8) of the Orders of Reference of Select Committees.”

—*An tAire Caiteachais Phoiblí agus Athchóirithe.*

21b. “Go ndéanfar an Teachta Brian Stanley a urscaoileadh ón Roghchoiste um Airgeadas, Caiteachas Poiblí agus Athchóiriú agus an Teachta Peadar Tóibín a cheapadh ina ionad.

That Deputy Brian Stanley be discharged from the Select Committee on Finance, Public Expenditure and Reform and that Deputy Peadar Tóibín be appointed in substitution for him.

Go ndéanfar an Teachta Peadar Tóibín a cheapadh ar an Roghfhochoiste um Roinn an Taoisigh.

That Deputy Peadar Tóibín be appointed to the Select sub-Committee on the Department of the Taoiseach.”

—*Pól Mac Eochaidh, Aire Stáit ag Roinn an Taoisigh.*

36a. “Go gceadaíonn Dáil Éireann téarmaí an Chomhaontaithe Comhlachais idir an tAontas Eorpach agus an Comhphobal Eorpach do Fhuinneamh Adamhach agus a mBallstáit, de pháirt, agus an tSeoirsia, den pháirt eile, arna shíniú sa Bhruiséil an 27 Meitheamh 2014, ar leagadh cóip de faoi bhráid Dháil Éireann an 9 Nollaig 2014.

That Dáil Éireann approves the terms of the Association Agreement between the European Union and the European Atomic Energy Community and their Member States, of the one part, and Georgia, of the other part, signed at Brussels on 27th June, 2014, a copy of which was laid before the Dáil on 9th December, 2014.”

—*An tAire Gnóthaí Eachtracha agus Trádála.*

36b. “Go gceadaíonn Dáil Éireann téarmaí an Chomhaontaithe Comhlachais idir an tAontas Eorpach agus an Comhphobal Eorpach do Fhuinneamh Adamhach agus a mBallstáit, de pháirt, agus Poblacht na Moldóive, den pháirt eile, arna shíniú sa Bhruiséil an 27 Meitheamh 2014, ar leagadh cóip de faoi bhráid Dháil Éireann an 9 Nollaig 2014.

That Dáil Éireann approves the terms of the Association Agreement between the European Union and the European Atomic Energy Community and their Member States, of the one part, and the Republic of Moldova, of the other part, signed at Brussels on 27th June, 2014, a copy of which was laid before the Dáil on 9th December, 2014.”

—*An tAire Gnóthaí Eachtracha agus Trádála.*

36c. “Go gceadaíonn Dáil Éireann téarmaí an Chomhaontaithe Comhlachais idir an tAontas Eorpach agus an Comhphobal Eorpach do Fhuinneamh Adamhach agus a mBallstáit, de pháirt, agus an Úcráin, den pháirt eile, arna shíniú sa Bhruiséil an 21 Márta 2014 agus an 27 Meitheamh 2014, ar leagadh cóip de faoi bhráid Dháil Éireann an 9 Nollaig 2014.

That Dáil Éireann approves the terms of the Association Agreement between the European Union and the European Atomic Energy Community and their Member States, of the one part, and Ukraine, of the other part, signed at Brussels on 21st March, 2014 and 27th June, 2014, a copy of which was laid before the Dáil on 9th December, 2014.”

—*An tAire Gnóthaí Eachtracha agus Trádála.*

ORDUITHE AN LAE ORDERS OF THE DAY

- 38.** Ráitis maidir leis an gCeathrú Tuarascáil ón gCoinbhinsiún ar an mBunreacht ar Chóras Toghcháin na Dála.
Statements on the Fourth Report of the Constitutional Convention on the Dáil Electoral System.

- 39.** Ráitis i gCoinne Foréigean Baile.
Statements Opposing Domestic Violence.

- 44.** An Bille um Chosaint Sláinte Leanaí (Deatach Tobac i bhFeithiclí Inneallghluaiste), 2012 *athraithe ó* An Bille um Chosaint Sláinte Leanaí ar Dheatach Tobac, 2012 [*Seanad*] — Ordú don Tuarascáil.
Protection of Children’s Health (Tobacco Smoke in Mechanically Propelled Vehicles) Bill 2012 *changed from* Protection of Children’s Health from Tobacco Smoke Bill 2012 [*Seanad*] — Order for Report.

TEACHTAIREACHTAÍ ÓN RIALTAS MESSAGES FROM THE GOVERNMENT

Meastacháin i gcomhair Seirbhísí Poiblí, 2015: Estimates for Public Services, 2015:

For the purposes of Article 17.2 of the Constitution, the Government recommend that a sum not exceeding €41,723,889,000 be granted out of the moneys provided by the Oireachtas to defray the charges which will come in course of payment during the year ending on 31 December 2015 for Public Services.

Given on this 16th day of December, 2014

(Signed) Enda Kenny,
Taoiseach.

MEMORANDA

Déardaoín, 18 Nollaig, 2014

Thursday, 18th December, 2014

Cruinniú den Chomhchoiste um Chomhchoiste Fiosrúcháin i dtaobh na Géarchéime Baincéireachta i Seomra Coiste 3, TL2000, ar 9.15 a.m.

Meeting of the Joint Committee on Joint Committee of Inquiry into the Banking Crisis in Committee Room 3, LH2000, at 9.15 a.m.

Cruinniú den Chomhchoiste um Shláinte agus Leanaí i Seomra Coiste 2, TL2000, ar 9.30 a.m.
Meeting of the Joint Committee on Health and Children in Committee Room 2, LH2000, at 9.30 a.m.

Cruinniú den Choiste um Chuntais Phoiblí i Seomra Coiste 1, TL2000, ar 10 a.m.
Meeting of the Committee of Public Accounts in Committee Room 1, LH2000, at 10 a.m.

SCRÍBHINNÍ A LEAGADH FAOI BHRÁID NA dTITHÉ DOCUMENTS LAID BEFORE THE HOUSES¹

Reachtúil

Statutory

In-neamhnithe le Tairiscint

Open to motion to annul

Na Rialacháin Leasa Shóisialaigh (Ráta an Liúntais um Chónaí Aonair a Athrú), 2014 (I.R. Uimh. 568 de 2014).

Social Welfare (Variation of Rate of Living Alone Allowance) Regulations 2014 (S.I. No. 568 of 2014).

Na Rialacháin Leasa Shóisialaigh (Éilimh agus Íocaíochtaí Comhdhlúite agus Rialú) (Leasú) (Uimh. 7) (Teaghlachóirí), 2014 (I.R. Uimh. 569 de 2014).

Social Welfare (Consolidated Claims, Payments and Control) (Amendment) (No. 7) (Homemakers) Regulations 2014 (S.I. No. 569 of 2014).

Na Rialacháin um Shubstaintí Contúirteacha (Stórais Pheitiriliam Mhiondíola agus Phriobháideacha) (Leasú), 2014 (I.R. Uimh. 574 de 2014).

Dangerous Substances (Retail and Private Petroleum Stores) (Amendment) Regulations 2014 (S.I. No. 574 of 2014).

Eile

Other

Bord Ospidéal Beaumont. Ráitis Airgeadais Chomhdhlúite Bhliantúla don bhliain dar chríoch an 31 Nollaig 2013.

Beaumont Hospital Board. Annual Consolidated Financial Statements for the year ended 31 December, 2013.

An Chomhairle Fiaclóireachta. Ráitis Airgeadais don bhliain dar chríoch an 31 Nollaig 2013.

Dental Council. Financial Statements for year ended 31 December, 2013.

An Chomhairle Náisiúnta Haemaifilia. Cuntais don bhliain dar chríoch an 31 Nollaig

National Haemophilia Council. Accounts for year ended 31 December, 2013.

¹ I gcás nach leagtar scríbhinn ach faoi bhráid aon Teach amháin, cuirfear (D) – Dáil nó (S) – Seanad ina diaidh dá réir sin.

Where a document is laid before one House only it will be appended with (D) – Dáil or (S) – Seanad accordingly.

2013.

Bord Ospidéal Pháirc Bhaile na Lobhar. Ráitis Airgeadais Bhliantúla don bhliain dar chríoch an 31 Nollaig 2013.

Leopardstown Park Hospital Board. Annual Financial Statements for the year ended 31 December, 2013.

An Chomhairle Náisiúnta Eacnamaíoch agus Sóisialach. Tuarascáil Uimh. 140 – Úinéireacht Tí agus Tithe ar Cíos: Cén Treo a bhfuil Éire ag dul? Nollaig 2014.

National Economic and Social Council. Report No.140 - Homeownership and Rental: What Road is Ireland on? December, 2014.

Sraith Conarthaí Uimh. 22 de 2014. Coinbhinsiún maidir leis an Dlí a bhaineann le hÚsáidí Neamhloingseoireachta a bhaint as Sruthchúrsaí Idirnáisiúnta. Arna dhéanamh i Nua-Eabhrac an 21 Bealtaine 1997. Ionstraim aontachais na hÉireann arna taisceadh an 20 Nollaig 2013. Arna theacht i bhfeidhm maidir le hÉirinn an 17 Lúnasa 2014. **(D)**

Treaty Series No. 22 of 2014. Convention on the Law of the Non-navigational Uses of International Watercourses. Done at New York on 21 May, 1997. Ireland's instrument of accession deposited on 20 December, 2013. Entered into force with respect to Ireland on 17 August, 2014. **(D)**

Sraith Conarthaí Uimh. 23 de 2014. Comhaontú maidir le Comhoibriú Teicniúil agus Forbartha idir Rialtas na hÉireann agus Rialtas Phoblacht Dhaonlathach Chónaidhme na hAetóipe. Arna dhéanamh in Addis Ababa an 3 Samhain 2014. Arna theacht i bhfeidhm an 3 Samhain 2014. **(D)**

Treaty Series No. 23 of 2014. Agreement on Technical and Development Cooperation between the Government of Ireland and the Government of the Federal Democratic Republic of Ethiopia. Done at Addis Ababa on 3 November, 2014. Entered into force on 3 November, 2014. **(D)**

Sraith Conarthaí Uimh. 24 de 2014. Prótacal 2002 a ghabhann le Coinbhinsiún na hAithne maidir le hIompar Paisinéirí agus a gcuid Bagáiste ar Muir, 1974. Arna dhéanamh i Londain an 1 Samhain 2002. Ionstraim Aontachais na hÉireann arna taisceadh an 7 Samhain 2014. Arna theacht i bhfeidhm maidir le hÉirinn an 7 Samhain 2014. Ionstraimí Séanta na hÉireann ar Choinbhinsiún na hAithne maidir le hIompar Paisinéirí agus a gcuid Bagáiste ar Muir, 1974, agus ar Phrótacal 1976 a ghabhann leis, arna dtaisceadh an 7 Lúnasa 2014 agus arna dteacht i bhfeidhm an 7 Samhain 2014. **(D)**

Treaty Series No. 24 of 2014. Protocol of 2002 to the Athens Convention relating to the Carriage of Passengers and their Luggage by Sea, 1974. Done at London 1 November, 2002. Ireland's Instrument of Accession deposited on 7 August, 2014. Entered into force with respect to Ireland on 7 November, 2014. Ireland's Instruments of Denunciation of the Athens Convention relating to the Carriage of Passengers and their Luggage by Sea, 1974, and the Protocol of 1976 thereto, deposited on 7 August, 2014 and took effect on 7 November, 2014. **(D)**

An Coimisiún um Rialáil Fuinnimh. An Tuarascáil Bhliantúil, 2013.

Commission for Energy Regulation. Annual Report, 2013.

An Coimisiún um Rialáil Fuinnimh. Na Cuntais Bhliantúla, 2013.

Commission for Energy Regulation. Annual Accounts, 2013.

Neamhreachtúil

Non-Statutory

Tithe an Oireachtais. An Conradh ar an Aontas Eorpach: Doiciméid a fuarthas de

Houses of the Oireachtas. Treaty on European Union: Documents received pursuant to

bhun an Phrótacail maidir le ról Parlaimintí Náisiúnta san Aontas Eorpach, 24 Samhain go 30 Samhain 2014.

Protocol on the role of National Parliaments in the European Union, 24 November to 30 November, 2014.

Tithe an Oireachtais. An Conradh ar an Aontas Eorpach: Doiciméid a fuarthas de bhun an Phrótacail maidir le ról Parlaimintí Náisiúnta san Aontas Eorpach, 1 Nollaig go 7 Nollaig 2014.

Houses of the Oireachtas. Treaty on European Union: Documents received pursuant to Protocol on the role of National Parliaments in the European Union, 1 December to 7 December, 2014.

Tithe an Oireachtais. An Comhchoiste um Shláinte agus Leanaí. Tuarascáil ar Chomhtholghadh sa Spórt. Nollaig 2014.

Houses of the Oireachtas. Joint Committee on Health and Children. Report on Concussion in Sport. December, 2014.